

Соколенок



5/2026

сентябрь – октябрь

Лачин



КИЕЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



*Аминат Пябдулмананова,
Дагъиста халкыла поэт*

ИГИТЛА У БУБКІУСИ АХІЕН



Ишди бурхіназир, иш дуслизир, гъанна 10 дус дикили сари нушала дарган гъабза, Россияла игит Мяхіяммад Нурбяхіяндовли вебклес гъалав къачагъунази сунела гъабзадеш чедаахъибла. Сунела узикъар Шамира сайра Сергокъалала шила дублар бамсри ихъуси замана илдачи къачагъуни чебухъун. Мяхіяммад биалли сунечи гуж барибхіелера муклурхіекіиб. Каршули виалра къачагъунани андаличи бяхібарибси хіярхіяра балли селизилра хіебариб ва «Дузена, узби!» или дугъаизур сунела бархкъябачи. Илгъунари ил дарган игит урши. Сергокъалала киибил школалис илала у бедиб ва школала гъала памятник тлашбатур. Ил агариубхіейчирад 10 дус дикнилис хасбарибси школала директор Индира Мяхіяммадсягидовнани линейка дураберкіиб дурхіни ургаб. Кіелра уршила дудешунира, Сергокъалала

бекіра бакіиб. Илдани памятникличи вавнала халубира кадихъиб.

Индира Мяхіяммадсягидовнани илди кіелра уршиличила сунела пикрумира дуриб. «Школализиб гіяхіил бучлуту ва саберхурти, школала гіямурузиб жигарла бутлакъяндеш диранти сабри илди кіелра уршби», – иб илини.

Школала дурхінани Мяхіяммадлис хасдарибти назмурти делчлун. Рамазанова Хамисли, Абакарова Патиматли ва цархілтанира.

Сагаси Вихърила урус мезла ва литературала учитель Хіясайни Гяппаев, илинира сунела пикруми дуриб ва Мяхіяммадлис сунели белклунси поэмализибад ца бутла белчлун. Краснопартизансклизирад урус мезла ва дарган мезла учительница, отличник образования РД-ла Хіяжиева Насибатлира Мяхіяммадлис сунели делклунти назмурти делчлун.

Аминат Гябдулманапова, Дагъиста халкъла поэт, дарган мезла передача барес ракѝб Мяхѝммадличила. Или-нира дурхѝнала гъайбулхъни касиб ва сунени делкѝлнти гѝяхѝцад назмуртазирад назмурти делчѝлун. Мяхѝммадла гъунарличила цѝакъбарили буриб. Мяхѝммадла дурхѝяхѝейчивад марси гъалмагъ Гябдулаев Гяѝли – следователъ вакиб ва иличила дахъал гѝяхѝти пикруми дуриб.

– Мяхѝммад виштѝлали левой сархурси ва тѝабигѝятлизив валгунси, гѝяхѝси гъалмагъ вирусири. Школала гѝямрулизир жигарла бутѝакъяндеш дирутири. КВН-ла хѝязтазивра декларулхъусири. Агъ, наб гѝядабли саби ил агарварни къачагъунани. Гѝяхѝгъабза уршири, ил илгъуна чѝлумаси айкънилис баркалла икѝлулра нешлис ва дудешлис. Хѝедра баркалла илис хасдарибти назмурти делкѝнилис. Хъумхѝертехѝе гъачамалра ил нушани.



Мяхѝммадла зубари

(Нурбяхѝяндла Мяхѝммадлис)

Ахъдешличи зубрала
Виштѝлахѝелил хѝясратли,
Чеббикѝб Мяхѝммадли
Зубари гъабзадешла.

Хѝялалти пикрумани
Вицѝибсири акѝубла,
Урхъназирти шинцада
Лертири къасанира.

Сунечи ваѝс къасли
Гъунартачи гъуцѝсири.
Ванзалан – зубариван
Алки хѝерирусири.

Мяхѝммадла зубари
Ухули саб гъаннара,
Хѝебилшахъа азир дус
Гъунарли багъадурла.

Хъуцѝрумачиб чатѝниван
Бумхѝяхъули дурхѝнира,
Гѝямруван гѝязизтири
Дунъяра неш Ватѝанра.

Мяхѝммадла зубари
Хѝерани сар гѝяламла,
Бѝбкѝлаагардешлизив
Хѝеркайрахъу мурталра.

ДИЛА МЕР БУЦИЛРИГУ!

Муса савли архіяли дуравхъи сай. Гумайла кайухієли, илаб адамла кьаралди чебаиб.

– Ассаламу гялайкум, Гіса! Архіяли аркьуси набчивра жявли вакіли гумайла кьаркьуби ванадирулригу! Гумайлаб мер хієбиур или урухкьулрив?

– Савли-жявли айзурли бегі гьалав гумайла вашес дигалли, кьиибил хьунул кариа!

Илала гякьлуличи лехіяхъили, Мусанира кьиибил хьунул кариили сай.

Сунела гьадат хієсибли, Муса савли жявли гумайла льякьули сай. Ила каили хієрикьалли, сунечивра гьалав вакіли, сунела мер буцили Гіса.

– Набчивра гьалав вакіли дила мер буцилригу, Гіса!

– Набчи хієла гьими лебси биалли кавшили виасри, – кьаркьли кайзурли, гьимили парчикьули илала вяхілизи бяхъили сай Гісани.



Аслу-мина дурхъати

Даргантала культураличила гъай-иклүхлели, гъанхледушес хлейрар ил миллатла хасдешуни мях-камли дихлсила шайчиб дурабурклүси хянчиличила ва ил къялилизиб бузути адамтачила.

Лебтасалра ашкарливан, халаси къадри лебси саби Дагъиста мезаначил дузути багъахънибала гягһниахълумала. Илди сари: Даргала театр, дарган мезличил дурадулхъути республикала газетаби-журналти, илдала лүгһилизир – районтала газета-бира, «Дагъистан» РГВК-лизибси дарган мезличил бузахъуси «Адамти ва замана» передачара. Гъайгъайрагу, гъандушибти масъулти ирзнилизи халаси пай кабирхъуси саби деклар-декларти организациябанира. Камли ахленти дарганти-ургаб илдигъунти организациязиб бузутира. Нушала

чеблара саби илдала бузериличила цархилтазира багъахъни.

Ил сабабли арбьякунси декабрь базличиб «Адамти ва замана» передача балкъарахъути хянчизартани даргантала рухлла глевдухълизи архля дураберклүсири. Иличила бурес пикри саби иш макъалализобра.

Иш яргализиб илдала бузерила архля сабри Сагаси Вихърила урга даражала школализи. Гляхлас школала къапула гъалаб дяхл шалали гъунибаиб директор Ч.Чупанов, илала заместительти, шила администрацияла бекл Н.Мяхляммадов, илала заместитель А.Хясайниева, поэтуни ва журналистуни.

Балбуц бетурхуси, 300-цад адам кабурцуси школала актовый зал гарчли бицлпри. Ил байрамласун жагали балкъаахънира



чебиулри: чебаъла ваяхличил, шко-
ла гямруличила бурути багъахънибачил,
дурхнала някъбани дарибти газетабачил.
Илаб лебри миллатла гямзира. Хаслира чу-
чи пикри биткилулри жагати палтарли дег-
дарибти начурбани. Школала мугяллимти-
поэтуни Хясайни Гяппаевла, Рустам
Муртузагялиевла ва Хябиб Гялиевла жу-
зала выставкабира гяладихъилри. Вихъ-
ранти гяхлас бизити хурегуначил баршиб-
си къумурличилра гъунибаилри.

Балбуц жагали къелгелббикуси мугял-
лим Хясайни Гяппаевли цалабикибтас
саламла дугъби дурили глергъи, школала
директор Чупан Чупановлизи гъай бедиб.
Сунела яргализиб, илини балбуц жага-
барибти гяхлас баркалла багъахъур ва
къант-къантли школала тарихличила бу-
риб. Илкяйдали школала директорли ши
ва школа машгъурдарибти, бусягятла за-
мана саби-ургаб агарти мугяллимтала
умира гъандушиб. Ишбархила школала
гямруличила гъайиклули, илини бузери-
лизиб декларбухъунтачила буресра хъум-
хертур. Ч.Чупановли даргала передача
бузахъуси, Дагъиста халкъла поэт Аминат
Гябдулманаповас урки-уркилабад бар-
калла багъахъур школаличил цалцали
бархбасуни дузахънилис ва гъархели ила-
ла далдуцуназир жигарла бутлакъяндеш
дирнилис.

Кинайс Хясайни Гяппаевли хядур-
барибти 6-7-ибти классунала бучлантани
Вихърила шилис багъишладарибти суне-
ла поэмала бутни уркиличир делчлахъун.
Лебилра бутлакъянчиби гъар-урла миллат-
ла палтарли беглиублири. Заллизи каби-
ибтас дигесили бетаур беглара вишласи
бутлакъянчи, 3-ибил классла учан Къур-
бан Мяхяммадовли белчунси Хясайни
Гяппаевла «Даим дурхначи хлerti»
биклуси назмула ца бутла. Илини, дявила
палтарличил веглиубли, жагали саркъахъ-
или назму белчун. Гъайгъайрагу, вяхли
дахъибти хъутрала кахледурхути тламрани
ил глевуцни иргъахъулри.

Назмуртала дурарад, гъанбушибси поэ-
мализирад касибти дугъби хясибли далуй-
тира зайдухъун. Далуйти жагали делчун
даргала машгъурси далайчи Гяйшат
Хяпизовани ва ил школализир ручлули
калунси Патимат Къурбановани. Хасли-
ра лебтасалра гяхлизур Хунчаназ Чупа-
новани белчунси Хясайни Гяппаевли
белчунси «Дила ахлерси Вихъри» биклуси
далай.

Балбуцла ахирличиб гъай бедиб Да-
гъиста халкъла поэт, халкъани-ургартин,
пачалихъла ва республикала гяхлад
шабагъатуначи лайикърикибси Аминат
Гябдулманаповазин. Илини балбуц дура-
беркибтас баркалла багъахъур, илдигъунти
далдуцунани биштлатазир дарган мезличин
иштях-къасани имцладирахъниличила ар-
гъахъиб. Сари рузуси, дурхнас хасбарибси
«Лачин» журнал гъар дус къулбасбирнилис-
ра вихърантас илини баркалла багъахъур.
Илкяйдали илини гъанбушиб школализиб
сунела сипталичибли Сирияла машгъурси
поэт Ибрагъим Истамбуриличил гъунибаъни
бетерхниличилара. Ил Р.Хямзатовла ва су-
нела назмурти гяраб мезличин шурдалтни-
лизив ибкъли узниличила буриб.

Балбуц таманбиубхели, Аминат Гяб-
дулманаповани вихърантачил ихтилатуни-
ра дурадеркиб.

Цаибси ихтилат сабри школала дирек-
тор Чупан Чупановличил. Илини школала
тарихличила, илартин шуртлрачила, бузери-
лизир диахъубти сархибдешуначила гъан-
бушиб: «Дахадаевла районна Вихърила
шилизиб бег гялаб динна ахленси пача-
лихъла школа 1923-1924-ибил белчлудила
дуслизиб абхъибсири. 1928 ибил дусличин
бикайчин илаб гярабла графика пайдала-
бирусири, ил дусличибад 1938 ибил дус-
личин бикайчин – латинна алфавит бузахъ-
усири. Ил дуслизиб зяхлатчибала тиладин
хясибли, урусла алфавит хъулчили буци-
ли, даргала алфавит аклахъубсири.

Цаибтин школабин веглешла хъулпазир
дирутири. 1930 ибил дуслизиб бехибхъудла

школа абхъибсири, сунезибра авал классра авал мугъяллимра лебти. 1939-1940-ибти дусмазиб ил верхлел классла школаличи шурбатурсири, 1957-1958-ибти дусмазиб – гехлел классла школаличи. 1970 ибил дусличи бикайчи школала хъалч шиферли кlapбарибси ахленри. Илди дусмазиб деклар-декларти дурсрала мугъяллимтира биути ахленри, хаспира – урус мезла ва математикала.

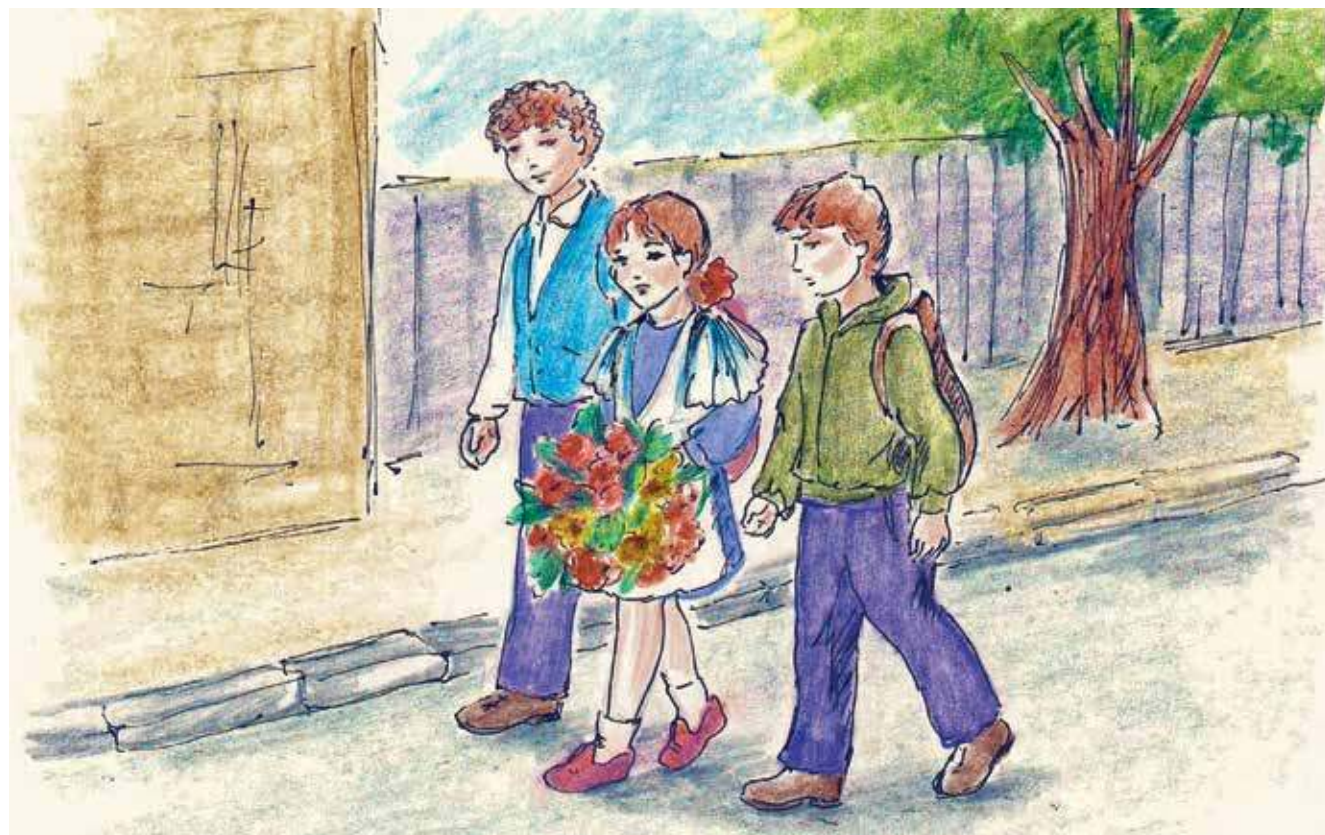
1968 ибил дуслизиб шанти диркъаличи гечбирес бехибхъибтири. Гъала-гъала сагаси шилизибси школа вегдешла юртназиб мерлабарибсири. 70 ибти дусмазиб ца дерхлa, урцуйзибад барибси школа бузесаибсири. Ил школализиб бучлутури 90 ибти дусмачи бикайчи. Бусягъатла замана биалли, клел юртлизибад цалабикибси: ца клел дерхлa, итил – хlябал дерхлa – 700 дурхlа бучlахъес имканбиклуси школа леб.

Ишбархlи биалли, школализир дурхlнас хlяжатти лерилпра шуртlри акlахъубли лер. Ну 31 дус школала директорли узупра. Школализибти бахъалгъунти мугъяллимти чебяхlси категорияла саби. Школала

белчlудилизир ва спортлизир гlяхlцад сархибдешунира лер. Нушала мугъяллимтани районна, республикала къадрила деклар-декларти конкурсуназир гъаларти мерани дурцули сари. Белчlудилизиб гъалабяхl арбяхъунти бучlантанира школала сархибдешуни имцlадикlахъули сари. Сабухъчебси хlянчи дурабурклуту нушала мугъяллимти-поэтуни Хl.Гlяппаевли ва Р.Муртузагlялиевли хlядурбарибти дурхlнани халкъани-ургабси «Малхlямси девли рухl чериргъахъу» биклуси конкурсличир гъар дусра-сера гъаларти мерани дурцу. Буралли, школала лебилпра мугъяллимти гапличи лайикъти саби».

Ихтилатла глергъи, гlяхlли дарган мезла ва литературала кабинетлизи абацlиб. Илар илдас дарган мезла мугъяллим Зугъра Гlялиева гъунираиб. Аминат Гlябдулманановани илизи дарган мез руркънила шайчир сегъунти къияндешуни алкlулил, дурхlнала илди дагъес иштяхl лебал хъархъардяхъиб.

«Гъайгъайрагу, ишбархlи дарган мез руркънила шайчир гlяхlцад къияндешуни лер, – бурули сари мугъяллимли. – Дарган



мезла жузи хледиънили
яра илди бекліл агни-
лира масъулти алкла-
хъули дирар. Гъаннала
дурхІнани нешла мез
дебали къиянни да-
лули сари яра илдас
бекліл гъайбиклес ди-
гули ахлен. Илдигъун-
ти дурхІначил узесра
къиянбулхъули бирар.
Амма леб дарган мез
далнилизиб гІяхІти
хІясилтачил деклар-
булхъутира, илдани
чула багъудлуми олим-
пиадабачир, деклар-
декларти конкурсначир
чедиахъули сари. Илис
бикъридеш дирули сари ишбархІила бал-
буцлира. Гъайгъайрагу, нуша гъатиралра
халати сархибдешуначи хІерлира.

Ишаб гъанхІебушес хІерирус, нуша-
ла мугІяллимтанира бахъал даргантала
бутІакъяндешличил дурабурклуси (тоталь-
ный) диктантличирра «авла» ва «шула»
къиматуни кайсули сари».

Школализир гъунибаъниби, ихтилату-
ни тамандиубли гІергъи, гІяхІлани шила
администрациялизира архІя дураберклиб.
Шила бекІ Н.МяхІяммадовличила А.ГІяб-
дулманаповани бегІ гъалаб ахІенри ба-



къибси или буриб: иличила хабурти или-
ни чумра мерличир аргІилри ва рахъхІи
иличил къаршиикес хъулриклулри. Дагъ-
иста халкъла поэтлис шила бекІ На-
бигуллагъ МяхІяммадов ва илала за-
меститель Аймисей ХІясайниева урклі
гъаргли гъунибаиб. Илдачилси ихтилат-
лизибад А.ГІябдулманаповани Вихърила
шила даража районна цархІилти шими-ур-
габ бегІлара ункъли биъниличила аргъахъ-
иб. Шила беклі гъар дусра-сера пачалихъ-
ла программализир бутІакъяндеш дирули,
адамтала гІямру гІяхІдухъахъести имканти
далдурцули сай. Илдала кумекличил шила

беклілидубти къакъур-
би къирли дуцили, къу-
лайси агиличи дикахъ-
или, адапти хутІличил
гІеббуцили саби.

Белкі ахирличи бир-
кахъули бурес ди-
гахъаси: нешла мезличи
гарчли дигили бицІибти
адапти сабливан, гъан-
нала гІергъира ил шай-
чирти сархибдешуни
имцІадикІахъули калаб,
хІурматла вихъранти!



ДУББУЦИБСИ ГУРДА

(халкъла хабар)

Лебли саби, лебли саби ца гурда. Гъачам ил сунела бикарлигиб дурабухъунхелеи, беклибси хляй-ванна хамхаличи къаршибикили саби. Бугес ил хамхаличи гъамбиубхелеи, гурдали илала мякъла кадихъили тлимкъ чедаили сари. Диъра бергес дигули, тлимкълизира хлебикес дигули, ил хамхала мякъла кабиили пикрибиклули, илаб гурда лебли, баклили саби ца беці.

– Сен гъамбиубли диъли хлебугулрив хлу? – биклули саби гурдази беці.

– Сепайда, сунела веглебш, – биклули саби гурда, – ишбархли ну дуббуцили къаршибикилпра, дубхлебуцибси биаслири, нуни гъамадли балкъарахъирагу ил хамха.

– Ну дуббуцили ахленрану, хлебиалли нуни бугас их диъ или, беці гъамбиубли саби хамхаличи. Бугес бехлибхъили-хлебхъили лебай хапли ил тлимкъли буцили саби. Беці тлимкъли буцили глергъи, гурда диъли бугес бехлибхъили саби.

– Хлу дуббуцилпра бикладигу, сен диъли бугулрив? – биклули саби беці гурдализи. Ну дуббуцилпригу, дила дуббуцари бетхлеур, сенклун нуни зубар чебаира, – биклули саби гурда. – Клепра хлули дурадикаб хлепа, къямбали бугъули, ну тлимкълизи бикахъили, хлу диъли бугулрину, – биклули саби беці.

– Хлуалпра биргябиргес хлебирули биаслири наб гурда хлебикли, – или берги диъра сабира, гурда вацализи арбякъи саби.



ВЕРХІКЪЯРЯКЪЛИ БЕРХЪАБ ХІЕЛА ПАГЪМУ!

Россияла писательтала ва журна-
листунала Союза член, пагъму-
черси поэт, публицист, прозаик, ну-
шала рархкья, къаламла рузи Къурбанова
Патимат Гямаровнала творчество дахъал
шалубарси саби. Илини гъарил жанрлизиб
халати устадешличил дигалли макъала,
дигалли назму, дигалли прозала произве-
дение белклес пагъмура цакъра сунезир
лерси дубурлан хъунул адам сари ил. Ил-
къяда биъни якъинбирар ца «Замана» газе-
та белчлилизибад, сенахленну газетализир
беглара дахъал макъалаби Патиматла
дирар. Газетала гъарил темала бяхлізи
далдикести, илхлелира ишхлелла манзил-
ла гъарил шали сипатдирути, аргъбаибти
масъулти ахъдурцути белклани гъаладир-
хъули сари илини.

Илкъяйдали сабухъчерли ва жигарчер-
ли рузуси сари Патимат жузи далкъарахъ-
нилизирра. Илала гъанналис гъалар ду-
раибти чумра жуз лер, чузира повестуни,
назмурти, хабурти кадерхахъурти. Хіера,
ишди бурхіназибра илала «Журналистла
белклани» биклуси сагаси жуз дурабухъун.
Рирхулра, даргантасра ил гляхлібилзниличи,
сенахленну авторли илар сунела пикруми
гъаргдирули сари, учланни илдазибад сунес
гямрулизиб багалабиэси насихят касесли,
хіял-хіякыкыат аргъесли.

Патиматла пагъмулис хасбарибси бал-
буц бетерхур гъамливан Мяхіакъала По-
эзияла Юртлизиб. Иличи цалабикилри
Патимат Къурбановала бархкьяби, гъамти,
узи-уршицунра ахлі, илала пагъму диганти-
ра, къиматлабирантира. Зал илцадра гарчли

бицілри, хіятта кабиэс меранира хледиули,
тлшкабизуртира бархли лебри. Багъес-
лири, Патимат Къурбановала творчество-
личил илди тянишли биънира, сенахленну
гъарилла дугъбас гляхлі вяхли дяхъибти
хъутрачил гъунибиулри.

Балбуц жагали къелглеббикулри филоло-
гияла гилмуртала доктор, ДГУ-ла Дагъиста
мезанала кафедрала профессор, Россияла
писательтала Союза даргала секциялис
бекідеш дируси Бяхіяммадов Муса Расуло-
вичли. Мурталраван, илини вечер ахъси да-
ражаличиб бетерхахъес халаси къайгъи ба-
риб. Жагати дугъбачил, назмуртачил, пергер
масхуртачил заллизи кабиибтала пикри су-
нечи ва балбуцла «хужаим» Патиматличи
битііклулри.

Наб дебали гляхлібизур Муса Расловичли
Патиматла пикрумала дунъя сегъуна сабил
сипатбарибхлели. Илцадра илини ункъли
иргъулри поэтла уркли. Илала мурхъти пи-
круми сари литературала произведениеба-
зирра пагъмуртала урунжличил парчдиклүти.
Илгъуна ахъси къимат бедиб дарган мез
черяхідарес гъар бархлі узуси муглаллимли.

«Патимат Къурбановала пикрумала
дунъя — сихірула дунъя саби. Ишхлелла
манзиллизиб илала творчество тарихласи,
дурхъаси бутлалира бетарар. Патиматли
луклуси даргала публицистика республика-
лара, араглеблелі улкалара тарих саби», —
виклі Муса Бяхіяммадов.

Клінайс илини гъай бедиб Патимат Къур-
бановала бузери цлцлалі бархбасунси «За-
мана» газетала бекі редакторла къуллукъ-
уни дузахъуси Рабадан Бяхіяммадовлизи

ва газетала коллективлизи. Пагъмула балбуцличил мубаракриули, Р.Бяхяммадовли Россияла журналистунала Союзла шайзибад Хлурматла Грамотара газетала редакцияла шайзибад Дипломра дедиб. Патимат Къурбановала творчестволичила сунела пикруми дуриб бекі редакторла заместитель Патимат Сулайбановани, багъахънибала отделла редактор, иш белкіла авторли, корреспондент Муъминат Хаттаевани ва цархилтани.

Балбуцличир илкъяйдали жигарлла бутлакъяндеш дариб «Дагъиста хъунул адам» журналла бекі редактор, Россияла писательтала ва журналистунала союзунала член Хамис Шамиловани, Дагъиста халкъла поэт Аминат Гябдулманоповани, «Гъалмагъдеш» журнала бекі редактор Къади Гялисултановли, юридический гилмуртала доктор, ДГУ-ла пачалихъла тарихла ва правола кафедрала профессор, ДР-ла урибси юрист, ДР-ла искусство-бала урибси хянчизар, поэт, композитор, Россияла писательтала Союзла член Мяхяммадзапир Гябдуллаевли, Даргала писатель, Россияла писательтала ва журналистунала союзунала член, Дагъиста урибси мугъяллим Ибрагъим Ибрагъимовли, Тахо-Годида училилси ДНИИП-ла гилмула хянчизар, филологияла гилмуртала кандидат Джума Мяхяммадовани, Ахъушала районна собрание-ла депутат, Хямшिमала шилизивадси Сиражутдин Мяхяммадовли, филологияла факультетлизиб ца курслизиб барх бучлули калунтани, поэтла узбани, рузини, тухумтани, «Даргала анкъи» къукъяла вакилтани (илдазибад цацабехитани шягирлис багъишладарили назмурти делкіри, илдиралллизир зайдухъахъун).

Буралли, балбуц анціхлебукъесли бетерхур, гъарил гъайухъунсилис глергъи Патимат Къурбановала дугъбачил далуйти зайдиклі. Илди делчлун машгурти далайчиби Къурбан Хлусайхановли, Зугъра Мажидовани, Хамис Мусаевани, Заира Алтаевани, Гяйшат Хяпизовани, Ибрагъим Шамаевли, Мяхяммадкъади Бяхімудовли ва цархилтани. Чула гъайбатси тламаличил илдани заллизи кабиибти хяйранбариб. Музыкала пергер макъамти, гяртистунала жагати тламри, Патимат Къурбановани делклунти пасихіти дугъбачи илцадра цадалгири, хятта илдазирада цалра декларли диэс хледирутиван кадилзулри.

Балбуцла киибил бутлализиб шягирли лебилра гяхлі гъарзаси къумурличи жибариб.



Эркинти столани-алав кабиибтани вечер кьугъали даимбариб. Иличирра Патимат Кьурбановас хасдарибти дугъби, далуйти, назмурти зайдухъун. Буралли, илар дубур-лантала пергер гяхлялдешра, гядатунира чедиулри. Далай-делхълизирра даргантани чула пагъмурти гьаргдариб, балбуц жагабариб. Хлера, ил рухляла давла чебирцлахъуси гьарли-марси байрамли бетаур.

Патимат Кьурбановачил дила тянишдеш дехлядихьибтири ну «Замана» газетализир рузес рехлядихьибхели. Итхели бек редакторли узуси Юсупов Гъазимяхьиммад Жабрагиловичли ну Патиматла кабинетлизи мерларарира. Иличирад дехлядихьибтири нушала бархси бузерила бурхлянира гьалмагъдешра. Бара хлянчила ракибси наб лерилра секлал сагативан кадилзулри, гьайгьайрагу, бузерила лерилра бетуцначила набзи баянбиресра хляжатсири. Илхели кумекличи музарулхьи Патимат. Илини селичила белклялли гяхлясил, севан ил кьулайбирусил баянбири. Бек редакторличибад бехлядихьили ну итхели лебилра хлянчизартани чула хлерудиличил алавруцибири. Баркалла биаб чус, ну редакцияла хлянчиличи бурсирарнилис.

Патиматла белкляни цархлялти авторта-лайзирад, журналистуналайзирад дебали деклярдулхъули дирар. Илала сунечи хасси луклянила бетуц леб, сабира поэзиялашал

жагабарибси. Илини публицистикала ма-кьала лукляхлялира белклялизир дузахъу поэзиялизир пайдаладирути декляр-деклярти гягляниахълуми, мешубуцуни, эпитетуни, чулира мягляна гьатляралра мурхьбиркахъути. Ил багъандан, у агарли, илала белкля наб гьалабуцалра, ил Патимат Кьурбановани белкляни белгибарес рирус, сенахлянну илиниван жагали каргьурти, гячихъти, умути дарган мезличил ва художестволашалти гягляниахълумачил сипат алкляхъуси нушала редакцияла хлянчизарти-ургав, мажахлят, левли виэс.

Бахъал бирар Патиматличи декляр-деклярти темаби хлясибли назмурти делкляхъес дугьабилзутира, хаслира – шко-лабала мугляллимти. Сегъуна-биалра шко-лала балбуцличиб назму хляжатбикалли, илди шяглярличи дугьабилзан. Патиматли бусяглят дугьаизурсилис лайикьбикеси на-зму лука. Бирклянти далдикахъили, риф-ма зайбикляхъули, гьарилли-декляр назму белклес хлейрар. Амма Патиматла илдачил дарх мягляналашал кагьбси, учляннис ар-гьесили бирар. Хлера, ил сабигу шяглярла пагъра. Патиматла биалли, илала дазурби дягьули диъни нушани чебиулра.

Ахирличиб нушала рархк ъязи эс ди-гахъаси: хляла белкляни гьатляралра мяг-личертили ва учляннис дигестили детааб, пагъму биалли, верхлякьяркьли берхъаб!



ЗЕЛЕНОМОРСКЛИЗИ АРХІЯ РУХІЛА ДАВЛА МЯХІКАМБИРУТИ

Шуни дебали хлурматбируси саби библиотекала хянчизартала. Ил-дазир лер дигалли нушала Дагъиста писательтала, дигалли дурала улкнала писательтала ва гялимтала жузи лер. Ил багъандан илаб бузути хянчизартасра мурталпра жузачил замана бурклес, имцали бучлес имканбикли саби.

Ишар наб гъандикиб дила дурхядеш, библиотекализир кадикибти анцбукъуни. Бурасли, ну Хъярбукла шилизибси школализир ручлусири. Школала библиотекализир рузуси Асия биклуси пергер хъунул адар рири. Ил нушала школала директор Гялихіяжи Гялиевичла гямрула рархкья сарри. Библиотекализирти жузи делчи

гергъи, ну илдала хъулира рашули рираси сегъуни-биалпра жузи касес или. Илини халаси сабурличи жуз луги. Гъайгъайрагу, заманаличиб ил чарбарес нур къайгъилизир рираси.

Ришталхейчирад ну жузала гъалмагъ ретаурра. Убай нешла хъярбаркъуни тамандиубхлели, дугели бучлири рираси жуз. Убай нешлис илпра гялхлелбилзи, пилтализи картлуси набт харжбирахъулри или тлама-гъама ахъдурци. Илини ралтуси рираслири хлябилра дахъал жузи дучласи или гъанбиркусир.

Ишди бурхназир наб Зеленоморск шила библиотекализир рукъес къадарбиуб. Ну илаб бетурхуси хянчиличил тянишриубра.



Библиотекализир рахъси рузуси Исмягилова Райзанат Мяхіяммадовнази суалти хъардиули, гяхіцад баянти дагъурра. Су-нес хіялалдиъ, пергер хъунул адам Дагъиста культурала рурибси хіянчзарла уличира лайикърикили сари. Илини библиотекализиб 45 дус хіянчи барилри. Иличил рарх, набчил халаси гъунибаъни дураберклес ракилри Каспийск шагъарла 15 ибил шко-лала урус мезла ва дарган мезла мугъяллим Бяхіяммаева Жаврият Жабрагъиловна.

Буралли, ил библиотекализиб бузули саби «Чіяхіринка» биклуси хъунул адамтала клубра. Илала вакилти, шимазибад гъести гямрула хъунул адапти, школала дурхіни, гъар-урла палтарли бегібиубти жагати че-хъерти цалабикилри. Гъайгъайрагу, ну ил-дани чула устадеш чедиахъниличи рирхул-ри. РГВК-ла телевидениелизиб «Адапти ва замана» передача хіядурбириулри нуни.

Илцадра-деклар халали ахленси библи-отека жузани жагабарилри, ца бяхілизир чекахъилри Чебяхіси Ватла дергъла бутлакъянчибала суратуни, итил бяхілизир лерри СВО-ла бутлакъянчибала суратуни.

Балбуц бехібихъиб Жаврият Бяхіяммаевани. Илини дургъбазиб ал-хунти чула шантачила гъанбикахъ-иб – Нушала биштласи шилизиваб 20 урши СВО-лизи арбякъун. Илди-ургаб чархлебухъунтира биуб: Сулайбан Сулай-банов, Симран Ванатиев, Хіусейн Раба-данов – чула бунагъ-хатіаличивад Аллагъ чевкерхабну, – рикіи ил.

Библиотекализир лер 13 азир жуз. Илди делчлес башутира сеналра камбирули ахлен: дурхінира, халатира, гъести гямрула адаптира. Ну ила раклійчи дила жузала вы-ставкара хіядурбарили чебаира. Балбуц-личирра деклар-декларти темаби хіясибли, ил лугіилизир – СВО-ла бутлакъянчибас хасдарибтира, дила назмурти зайдухъун.

– Нуша дахъхіи хіерлири Аминат Гябдулманапова гяхіладли раклійчи. Илала назмуртира цархіилталагъунти ахлен, илди гъамадли гіерасести, мурхъ-си мягналичилти, уркіиличир дагъести сари. Илала дугъбачи гяхіцад далуйти-

ра дучіули дирехіе, – аргъахъиб Жаврият Бяхіяммаевани.

Балбуцличи ракибси Каспийскла 15 ибил школала урус мезла ва литература-ла мугъяллим, библиотекала заведующая Сайранат Гумаровнала назмурти дучіуси гяхіси уста сарли уррухъун. Илини Дагъ-иста ва урусла поэтунала гяхіцад назмур-ти уркіиличир далулри ва лехірхъутас илди делчлун, илдада лугіилизир – дила назмуртира лерри. Балбуцлизир бутлакъяндеш дарибти рурсби Разият Мяхіяммадовани, Аминат Бяхіяммаевани, Мадина Мяхіяммадовани, Амира Шейхгялиевани, Патіимат Саламовани, Къиза Шихгялиевани делчлунти назмурти-ра дила сарри.

Буралли, гъунибаъниличир дахъ-ал масъулти ахъдуциб. Библиотекала заведующая Райзант Исмягъиловани миллатуни-ургабси ва хъалибаргуна-ла цадешличила, адаптала уржибдеш-личила масъалаличи лебталалра пикри битлакйиб. Ил темалис хадарибти назмур-тира делчлун.

Балбула бегілара жагаси бутіали бета-ур даргала гъар-урла гядатуни чедаахъни. Гъести гямрула хъунул адаптани урши си-рила каркъухіели бучіуси далай зайбухъ-ахъун, хіябкубти делчлун, къалабали иран-ти гъаладихъиб. Илдани чугур касили, барх пергер далайра белчлун.

Клубла, Россияла халкъанала культура-ла центрла директор Манида Гялиевани буриб:

– Культурала центрлис «Чахри» ибси у 1987 ибил дуслизиб бедибсири. Нуша-ла коллектив, даргала гядатуни ункъли хіядурдарили, Дагъиста шагъуртази, район-тази бузерила архіябачил башар, чула пагъ-мурти чедиахъу. Франциялизивад вакибси журналистлира нушала хіянчизартала хіянчи чихъли кыматлабариб. Сабухъчеб-си бузери багъандан, Дагъиста культурала Министерстволла шайзибадра илди чунай-ра Хіурматла Грамотабачи лайикъбикиб. Буралли, нуша мурталра сагасилигир умціули дерхіе.

«Хлушала шилис Зеленоморск ибси у чили бихъибси, чили пикрибарибси илгъуна у?» – хъарбаира нуни илизи.

– Нушала Райзанат Исмягиловала дебали духуси, дагъричевси дудеш вирусире Исмягилов Мяхіаммад Гяхімадович, – риклар ил. – Чяхірижила шилизив ил школализив узусире. Ил тарихчи сайри. Ил шилизив ил беглара цаэсил чебяхіси даражала багъуди касибси мугяллим сайри. Нуша гечдиубхелели, иш пергер сабухъебси ванза сабри. Жагати шиниша авлахунира, мякълаб хъанца урхура чедаили, илхелели пикри-пикриухъи Мяхіаммад Исмягиловли илис «Зеленоморск» или бурибсири. Ил у лебтанилра къабулбариб. Гъанна ил нушани пахруличил бихулра ва Мяхіаммад Гяхімадович гъаниркахура.

Иша гечдиубти нушацун сарри, 1965-66-ибти дусмазир. Чи нушачи гяхіладли ваклар, арукъес хлейгаху. Гъанна ишаб хлербирули саби кларакъанти, булегиби,

лезгиби, къумукъланти. Лерилра нуша уржили хлердирулра. Шилизир лер сагабарибси дурхінала анхъ, мижит.

Нушала балбуц таманбиубхелели, гъаргала дурадухуна. Илар жагати делхъличил шадлихъ даимбиуб. Пергер гяхіялдешра дарили, савгъатунира гили, тяп мекъличирадван гъунирдатурра нуша Чяхірижила шантани. Тамаша ахлену, нуша дурадулхуухелели, саламбиклусиван закибад самолетра гъамбиуб. Гамадли ахленри вавалибяхъибси, хлебла гъавали гъигъбиклуси Зеленоморск бархъбатурли, хъули ардукъес.

Баркалла биаб хлушаб, хлурматла чяхірижиланти. Гяхіла хабурти дихулицун башаб хлушачи гяхіли. Гъатлира баркалла хала бегтала гядатуні ахлерли хлердарнилис, хъумхлертнилис, илди чеалклуси наслулизира глерисахънилис. Ил ахлену нушала дурхъаси давлара?!



ЧяхІрижилантала Давла

Давла биклар, мас биклар,
ДавлалигІиб къяйцІбиклар,
Давлали хІебелкъюнти
Дунъяличиб бахъбиклар.

Даширая дарганти,
ЧяхІрижи, Санахъарла,
Сагаси шила шанти
Селичиб давлачебтил.

Шиниша къарла кълтин
Къашмау убушибси,
ХъанцІ урхъула капарай
Ругертани белшунси.

Зубрала малайкуни
Дугели кабицІуси,
Закла азир зубари
Шантас шаладикІуси.

ЧІяхІрижи, Санахъарла
Шилис «Зеленоморск» ибси
Дагъричев, дурхъал гІялим
ИсмягІилла МяхІаммад,
Илини саб бедибси.

Илгъуна ши ва шанти
Чинабалра агара,
ГІяхІгъубзнани белшунси
Ца бутІа саби ВатІа.

Къяшми кункти къюймурти
Гъалакли саб делхъ дарес,
Илди делхъли булхъахъес
Капарайра диркъли саб.

Булхъули, ласбикІули
Бузахъу иш дунъяра,
ЧІяхІрижила давлара
Илизиб саб, хІерая.

ИНТЕРНЕТ

Мухіли мурибарили
Бука шоколад-кампет,
Ахир замана сабли
Дурабикиб интернет.

Арц агара бикіалпра
Интернет гъанни дургу,
Къацілис арц хіедіалпра
Безлимиткалис лергу

ВиштІал-халал хіеили
Саби интернетлизиб,
Инстаграм-вацап или
БархІи ихъу илдазиб.

Хіябра муридиубли
Лер «вконтакте» ва «фейсбук»,
Нешра рирар рургъули:
«Бати интернет, дундук!»

Интернет балтав гъатІи
Однокласниклавсини?
Иларті хабуртани
Тімкъливан уцибсини?

Чили се кабатурлил
Хіердиру къиматуни,
Чичила се лукіулил
ДучІа лерил белкіани.

Бакіли интернетли
Къагъдариб бахъла букіри,
Маллубанира, балли,
Иларцун дучІа балгни.



Клант!

Биштілси аръала клант! саби акни-
личи дебали разилири, илини дунъ-
яличибси жагадеш хіясиббирулри:
кърла вяшдикни, лявбикни. Илала мякьла
гъамбиублири халаси цѣрц! Ил жагадеш
баргес къайгъназибри. Се сабрил пикриба-
рили, илини мурхъси гъигъ абатур. Клантіли
ил хісаббариб ва хърбаиб.

– Хіу селичила пикрибухъунри? – Хіерагу
ца нуша алавси дунъяличи, сен жагасил!
Хіура жагасири. Цѣрц! дукарбяхілиб ва иб:

– Хіура бахъ жагасиригу, берхіла нур-
науб жура-журала ранганарбирулри. Амма
хіу бахъхли илгъунали биэсхлебируд. Набра
дигаси хіуван жагаси бетаурли бахъхли ка-
лес. Байхъла сягятрав ну кавлуси? – хър-
баиб Клантіли.

– Байхъала сягят – ил къантіси саби,
хіела гямру илцад сари, – иб цѣрцли.

– Хіу сен пашманбиублири? – хърбаиб
Клантіли. Клантідиалра дила гямру, ну бахъ
жагасирагу. Хіела хіулбира набчи мешути
сари.

– Баркалла, ахлерси! – иб цѣрцли.
Наб къалли дигахъира хіела гямру
гѣркъадиубли. Илдала гъайла аргъибси
къяна илдачи гъамбиубли биклар, – аб-
дултирая хіуша, жагадеш чис гягніти?
– гямру сари гягніти, гѣркъати.

– Жагадеш гъариллис гягніти
сари, – иб къядгани. Илдани серил
бурили гъарахъдикиб. Кіинайс ши-
шала шинни биціибси гажинра хили
клантіличи гъамдиуб. Къядга се би-
алра барес алавбухъун, – Клантілизи
биклар, берхли кабухъунхіели хіу
биціудну, иш гажиннизи кабаціи, ишаб
хлербируд. Клант! разибиубли гажин-
низи кабаціиб. Гъанна ну иш жагаси
хъайгліб хлеркабирус. Ура!

Цѣрцли клант! кабиибси клари гажинни-
чи гъамбарили, ила кабикахъиб. Цѣрцли
шиннизирад клунтірала мачни дарили гъи-
мирличил даршиб. Лерилра тамашадиуб.
Илдачил барх лебри Клантіра, ил разили-
ри, – Хіерагу сегъуна жагадеш сабил, – иб
къянали.

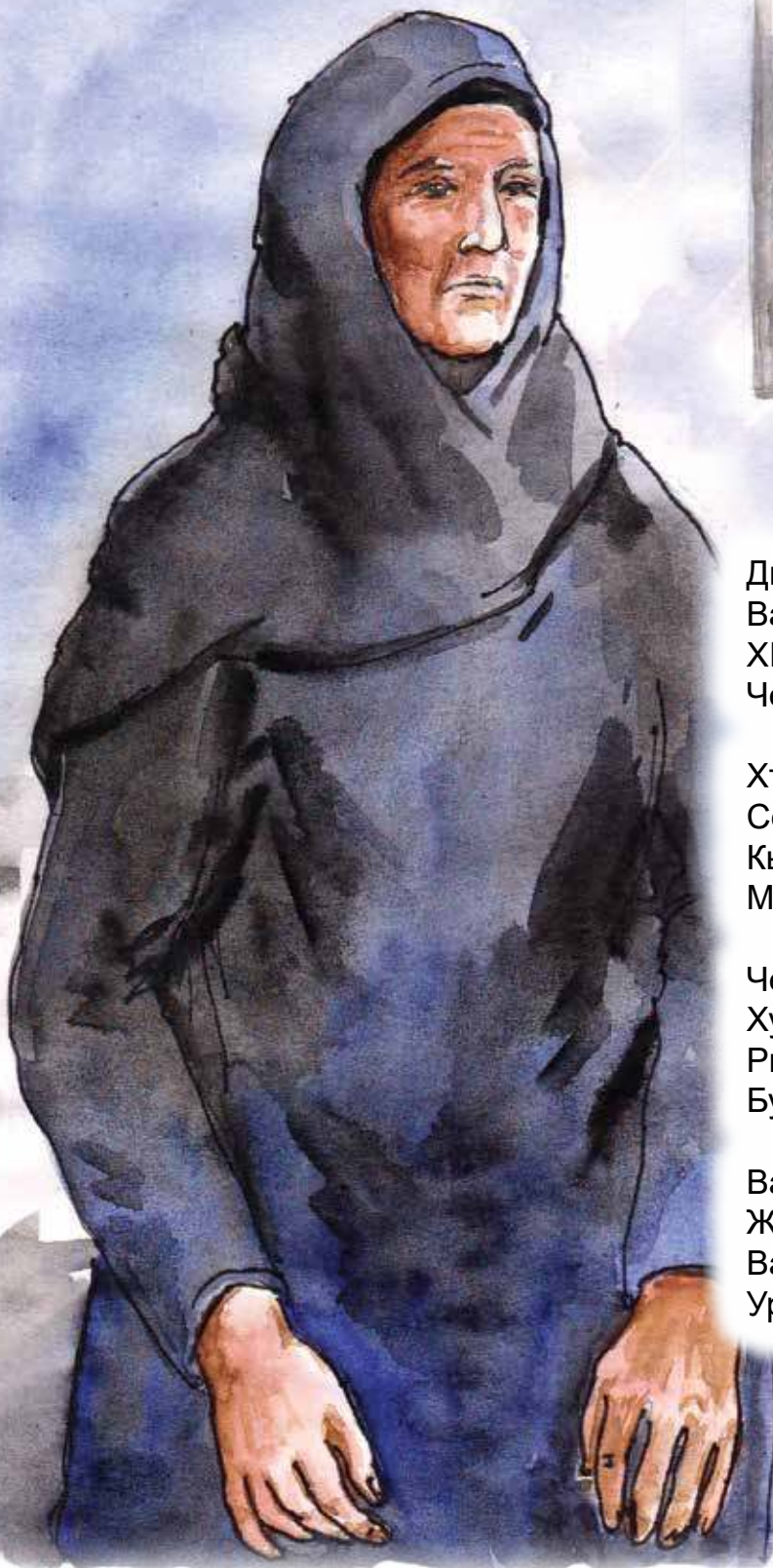
– Набра дигулра илгъуна бетаэс! – иб
къядгали. Набра бара аръала баки, –
биклар къядга.

– Жягял савли, аръа кабикибхіели, – иб
цѣрцли.



Зубайдат Хласанова

Хлебубклар гяхгъубзни



Дила шан жагал урши,
Ватаннис жан дедибси,
Хулбас гъалав гъаннара –
Чейулра ил мицирли.

Хъумхлертури, гяхгъабза,
Сецад гямру деркласра
Къиблала зубариван
Мицирсири мурталра.

Чериис рисуси неш,
Хумарли сар гелешмеш,
Риклус нургъби ишкули:
Бубкхлебубклар гяхгъубзни.

Ватаннис жан дедибти,
Жагъдеш къурбандарибти,
Ватла уршбала уми
Уркбазир сар мицирли.

ИГИТУНАЛА УМИ

Дурхъаси чедибдешла
Берхи бухъун шалали,
Бисара, разидешра
Уркилар сар гъудурли.

Пахруличил бучлулра
Далай гяхигъубзначила,
Адамтала уркибазиб
Зайбиклаб у игитла.

Чумра Дагъистанланта
Жан дедиб Ватан гъанни,
Чумра гъабза чарбухъун
Къиянти чедаили.

Игитла у сархили
Чарухъун гяхина гъабза,
Гъатира ахъбарили
Хабар дурхъал Хайдакъла.

Закирти зубартиван,
Даимлис алки сари,
Уркибазир адамтала
Уми игитунала.



Н ЕШЛА МЕЗ - ДУРХЪАЛ САВГЪАТ

Дуклуми дедиб нешли
Арцахъес гямрукадли,
Нешли мезра дагъахъур
Гардла лайлаличил дархли

Ахлерси нешли нушаб –
Кертѳиб, ахлерти жанра,
Жанничил дарх бергурли
Дурхъаси гиб савгъатра.

Нешла мез – дурхъал савгъат
Дурхъали чедиулра.

Илди мяхѳамли дихлес
Чебла саби гъарилла.

Нешла мезли бучлуси
Далай булбул чатлали,
Зайбикларгу гъайбатли
Гъарил бирклан булхъесли.

Нешла мез хъуммартида!
Дурхѳнагъадикленая,
Дигул ватланра, нешра
Мяхѳамли дихленая!



ДУКАРХІЕКІУСИ РУРСИ

ДурхІнала анкъилизибти дурхІнас илдала воспитательницани дурхІнас жура-журала хІязани пикриди-рулри ва дурхІнази дирахъулри. ЦацахІлели дурхІни дукаркІулри, цаличи – ца гымра буркІулри, хІязти тамандиубхІлели букахъулри ва бусахъулри. ДурхІназирад ца Ханум бикІуси руси декларрикулри. Я илдачил рукули ахІенри, я русес карилхъули ахІенри.

ЦацабехІти дурхІнас ва воспитательницас илала тІабиГІят ГІяхІдилзули ахІенри. Се хъарбаалра воспитательницали я жаваб лугули ахІенри, я дурхІначил гьалмагъ-риркули ахІенри. ГІянцІала ва тІилхъавла дирулри. Илис се бетаурлил балуси аги. ЦахІнати суратуни кайсухІлелира бахъли-чил кахІерилзулри. Иличи чи гъамиалра рисес ралрилзулри. Ил лярвируси аги чил-ра, вярварили ахІенси. Ил чумал бархІи дурхІнала анкъилизира хІеракІилри.

Воспитательницани сунечи арацІахъес хъарбариб ва се бетаурлил илис хъаррикес

карииб. Ханум сегъуналра жаваб хІебедили рисес карииб.

– Гъу, се гъайли гъайикІуси ишизи, се биалра изуси бургар. БархІехъ дурхІни арбикухІлели, илала халал рузи ракІиб ил аррукес.

– Нушала неш ребкІиб, сен хІушани ил секІал хІебалулраяв, – рикІар рузи. Ил секІал багъурти дурхІни Ханумличил гьалмагъбиркес кабииб. Цали печеньеби лугули, итилли хІязла ваяхІ лугули, хІябэстани лярвирули Ханумла дамкъурти хІял-тІабиГІят дарсдилахъуб!

Ил багъурхІейчирад имцІатигъунти Ханумличил гьалмагъбикиб. Илала дард ар-гъиб, биштІати биалра дурхІнани. Ханумра ца бараван паргъатриуб, дурхІначил царалгун.



ДАГЪИСТА БУРГЪАНТАС

Иргъулира хабурти
Дагъиста бургъантала,
Гъар бархилизир чули
Диркъанти гъунартала.

Дудешунала гъунар
Кинайс тикрардиранти,
Халкъ паргъатли бусахъес
Гъазализи ахъибти.

Байрахъ ахъли буцили
Гъаладяхли дашанти,
Дунъяличиб даршудеш
Тинтбарес къасбарибти.

Хлушала нешанала
Хлулбазир шин мадаклаб,
Хлуша лерил мерличи
Уркѐцила заб дараб.

Нуша гъар бархилизир
Дулгулра Аллагълизи
Россияла бургъанти
Хѐбикахъес къияйзи.

Хлушачирад нушачи
Гяхлти хабурти арцаб,
Хлушала бекла чедир
Зубри амъурли калаб.

Аллагъли дагъабая
Балагъли мадагъаба,
Хлушала нешаначи
Арали чардухъаба.

Мадицлаб дунъяличид
Хлунтѐна вавни хили,
Дицлаб хлушала урклѐби
Аллагъличи дигили.

Хлярхлубала заблиур
Бамсри ихъул арсланти,
Дурхъал ватла дазурби
Далтахъути сартанти.

Хлушаб делгъунти къурбанти
Аллагъли къабулдараб,

Хлушала нешанала
Урклѐби паргъатдараб.

Шанти саби хядурли
Хлушаб дяхлшалабаэс,
Саби нешани хлерли
Хлябличи хъябруцбикес.

Дудешуна дахъал хли
Кертѐбси ванзаличи,
Кайзена дарган уршби
Дахъал ватлан батахъес.

Къиян бакѐиб мерличи
Чакни къяйда арцурти,
Чардухъаба арали
Дагъиста багъадурти.

Леб Дагъиста нешани
Цудар палтар чегъурти,
Ибрагъим халилливан
Уршби къурбанбарибти.

Леб гъатѐира нешани
Базра берхѐирагъунти,
Баз берхѐигъунти уршби
Чучи чархѐебухъунти.

Аллагъ хлуни жяв-жявли
Дургъби тѐашдизахъагу,
Нушани диркъул балгни
Хлуни къабулдарагу.

Аллагъ хлуни нешани
Хумар мабиридгу,
Хѐла уркѐцилиуб
Бургъанти хлербарагу.

Гъар юртла анкъилизиб
Нешла далай зайбухъаб,
Нешли далай хѐэсил
Цалра бархли мабаклаб.

Лебилра Дагъистайчи
Ванал берхли абухъаб,
Дагъиста ванзаличир
Чѐянклѐли дам-дяд зайдухъаб.

Басират Хляжиурадова

ШУРЛИЗИБ ШУРКЪЛА ВАВА

Къаркъала шурмазибад
Шуркъла вава бакилри,
Нукъсандешуназибад
Урухкѳули ахленри.

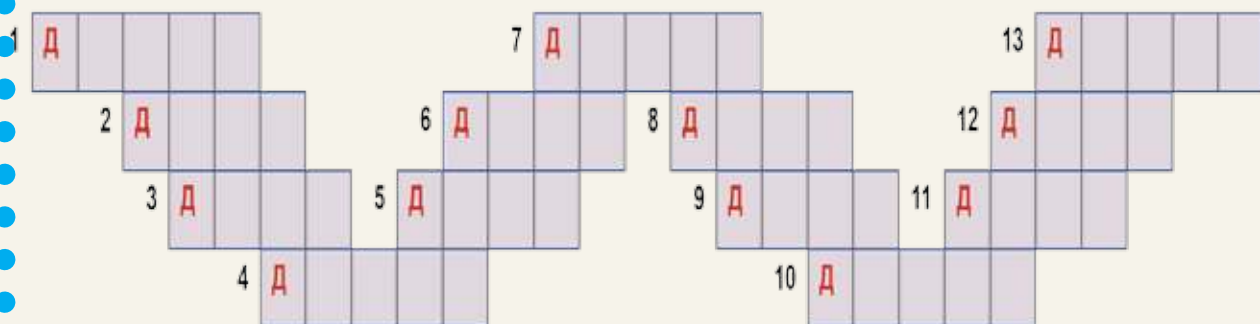
Къарла рангла кѳапѳрачил
Шурми жагадирули,
Духъутѳаби рангличил
Берхѳиван пишбяхъили,

Шурмазибси вавали
Халкъ разиванбирулри,
Гѳянжи мякълар агаркъи
Тамашали бакилри.

«Дугѳла сар къайгъни хѳела»
Викѳуси чѳпра хѳерги,
Агарсигъунси урхѳла
Вавализиб хъул бурги.

Белики, адамтара
Баталли «хѳейрар» – ибси,
Ахъес биѳс илдара
Чула хъул бегѳла ахъси

ХІЯЗАНИ ДАШІТИ КЪУНБИ ДИЩІАХЪАЯ!



1) ВайтІа биталли ахІи,
мутІгІхІебиран? 2) ХІяйванти
хІердарес багъандан тІашбалта? 3)
Илди кІухла тІамаличил даргудар?
4) БетІула кашлис бикІар? 5) Саби
белхІниличила лебтази вьавдеш
диран? 6) ТІама–гъама агарли, муза-
къада хІяндиран? 7) Лебил гІялам,
мицІир жан духІнаси ванза? 8)
Бурхлис цараван иру? 9) УрхІлара

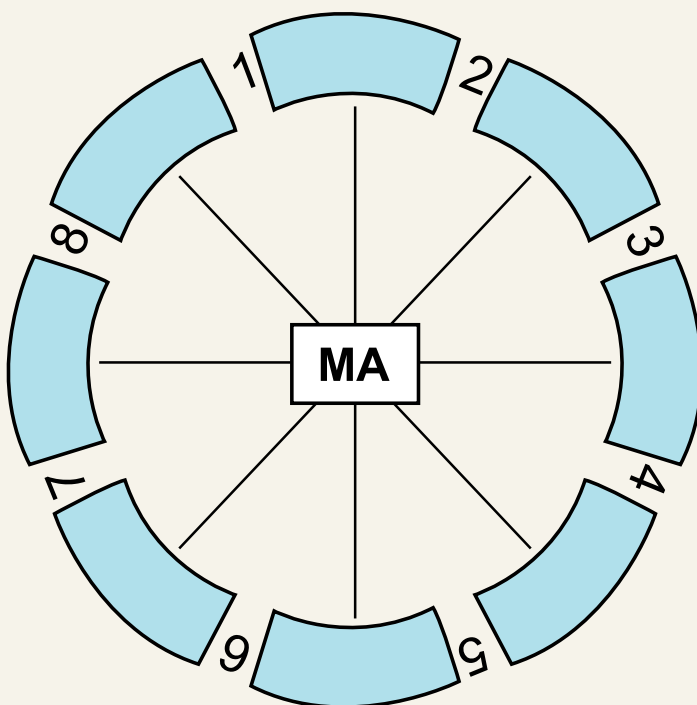
вегІлара ванза кІибайбируси дублис
иру? 10) Муза яра къада агарси
мерлис иру? 11) БерхІи гІелабикалли,
лябкъан? 12) ВацІала цІедеш
саби? 13) БяхІкахъалли, бусан,
къимбаралли, булхІен.

Жавабти: дабагъ, дярхъ, дару,
дахни, дагъа, дяхІи, дунъя, дехъ,
дазу, диркъа, дуги, дург, динда.

АХІЕДИУТИ ХІУРПРИ ДАРГАЯ!

1) Савлила аръа ушкан, вава-
къарли дуббалтан. 2) Хоккейла ва
футболла абзлис илкъяйда иру.
3) ГІярбукІла хъярхъ устнани цІуба
арцІичи картІу. 4) Чехъери – исба-
гъибас ил дебали дигахъу. 5) Ца –
вецІал юртличилси биш-тІаси ши-
лис иру. 6) Урхъаназирти гамурбас
дугели шалабикІар. 7) ДяхІи – миъ
дисескайан, тІабигІят мицІирбиран.
8) Бугабариб къялкъяли ургубала-
бра кайу, мургъи-рангли дикъурти
аршилизибра кайу.

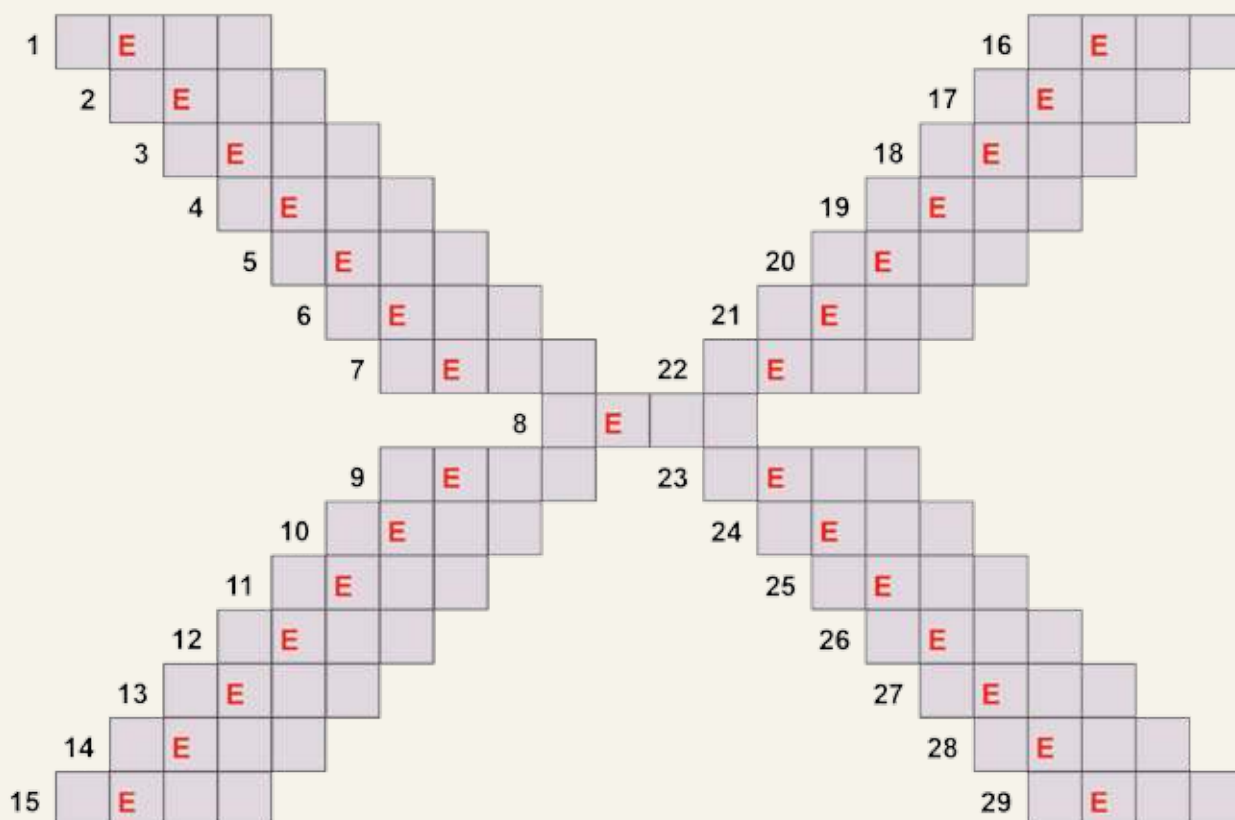
Жавабти: 1) Маза. 2) Матч.
3) Магъи. 4) Мачи. 5) Махъи.
6) Маяк. 7) Март. 8) Маргъ.



ЧУЗИБСИ -Е – ХІЯРП КІИИБИЛ МЕРЛИЧИБ БИУБТИ ДУГЪБИ ДАРГАЯ!

1) Ца мерличи чукурдарибти секла бетарар. 2) Делкъунти ризкъилизирад бетарар. 3) Башни буклубируси ваяхліс биклар. 4) Мура лушалли, бетарар. 5) Ил къаркъа уркъуливан лугянси бирар. 6) Ил хапли къянкъубазибад дурабиркур. 7) Ил лига-алав бирар. 8) Чис-биалра багъишлабарибси далайлис биклар. 9) Дяхъибти агурбачи мешути дарес чебиркур. 10) Пела глебшни вацализиб билкъан. 11) Ил агарли глергъи, глямру дархили дирар. 12) Хяла дурхіялис биклар. 13) Гянжилизиб цлерхібиклар. 14) Буртлизібад бетарар.

15) Илини ванза зер-зербулхъахъа. 16) Ил 100 сантиметрла бирар. 17) Бекла ва-къала духлар дирар. 18) Клема бержалли, бетарар. 19) Дуцларти гяхліти дирар. 20) Ил шинкъяличил луклан. 21) Гъарил хабар белкес дигусила бирар. 22) Ил гажиннара бирар, шанг-ягълавлара бирар. 23) Муралі бирцлули бирар. 24) Лагбяхі башес хлеблар. 25) Бархлехъ хъули чарбулхъан. 26) Шанданна бузи саби. 27) Къар-ургаб цяр-цярбиклар. 28) Гъар адамлі челгъа. 29) Берхили "байхъала гъуни ахъибхлели", биур



Жавабти: бег, бекі, бекі, бехі, беці, гъез, дев, дег, дек, декъ, дех, дехъ, деці, кек, кеп, къел, клел, лес, мез, мел, мер, мехі, нег, нед, неш, нехі, мекъ, мегъ, тел, хъехі, хлеб, хлегъ, хлекъ, чек.

УРУС МЕЗЛИЗИРАД ГІЯХІЛАД ДАКІИЛИ, ДАРГАН МЕЗЛИЗИР МИНАДИУБТИ ДУГЪБИ ДАРГАЯ!



- 1) Байрумтар хлебла баз. 2) Къаркъа камличи сурк-
бируси дарман. 3) Мицірагла яра жаниварла
суратличилси дяхлісис гъалайхъан. 4) Ур-
хъула флотлизиб къуллукъбируси адам.
- 5) Халаси къуллукъла веґі хіяким. 6)
Гъайиклусила, далайиклусила тлама
ахъбирахъуси ваяхІ. 7) ДибгІянти
секІал халадаахъили чедиахъуси
ваяхІ. 8) Гъайла бутІни руркъуси
гІлмула ца бутІа. 9) Умала
мерличир цархІил дугъ-
би дузахъуси гъайла
бутІа. 10) Сегъуна –
биалра санигІятла
устни бузуси хъа-
ли. 11) Бухъян-
дешла бегІлара
биштІаси умцла.
- 12) Урчи ахІен, эмхІе
ахІен, амма мурда-
ли бику. 13) Такъсирчи-
би бурцути къуллукъчибала
къукъя. 14) Ил хІулрумачиб ба-
шар. 15) ГІяжаибти секІал дурчу-
си, бакІибтази чедиахъес или илди
дихІуси мер. 16) Баргудуси секІал.
- 17) Чина къячбикаллира, цІуба къел
гІелар далтан.

Жавабти: 1) Май. 2) Мазь. 3) Маска. 4) Матрос. 5) Министр. 6) Микрофон.
7) Микроскоп. 8) Морфология. 9) Местоимение. 10) Мастерская. 11) Милли-
метр. 12) Мотоцикл. 13) Милиция. 14) Машина. 15) Музей. 16) Мина. 17) Мел.



Сулайбан Рабаданов

ГУРДАРА ГУРДАЛА ДУРХІНИРА

– Музурби хъярхъли ихъул
Ахъ дубуртала гурда,
Сен хлу илцад хумарли
Хъинжлиу кабируда?

Яни арцван лямцѣбиклѣл
Хѣла берхѣ хѣкара
Гъанна амчѣурли саби,
Гъуйчиб бусулри хлѣра.

Дуцѣрумла буцѣардешли
Хѣла ахъри битѣахъив?
Лихѣби дингиулригу
Пѣяркъя гѣргъиухъив?

Гурдали селра хѣиб.
Ил азгъинни ахъбиуб.
Дерубти хъажличирти
Дурхѣначибхѣ кицѣбиуб.

Хѣзта диркъули сари
Гурдала диштѣла дурхѣни:
Илдас къабулли сари
Дуцѣрумла дуцѣар бурхѣни.

Нешла лямцѣбиклѣл гули
Амчѣахъурти илди сар;
Садерхурти дурхѣначи
Неш-гурдара хѣрбиклар:

Биклѣсиван илдази:
– Дила халадаарти,
Нубухънабаахъасра,
Дила гѣямал-дарманти!



ISSN 0206-7935
Лачин

5/2026

сентябрь – октябрь

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:
Министерство цифрового развития,
информации и печати
Республики Дагестан.

Регистрационный номер
серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г.
выдан управлением Роскомнадзора
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор
М.М. Ахмедов

Редколлегия:
С. Герейбеков (редактор)
А. Абдулаева (ред. 2-й кат.)
А. Абдулманапова
Б. Булатов
И. Ибрагимов
А. Юсупов
Х. Юсупов
Г. Аппаев
А. Курбанова
П. Курбанова
Р. Муртузалиев
М. Муталимов
М. Багомедов

Технический редактор Т. Лузина
Художник номера У. Магомедова

Формат 60x84 1/8. Бумага офсетная.
Уч.-изд. л. 3,11. Усл. печ. л. 3,26.
Физ. печ. л. 3,50.
Подписано в печать 19.09.2026 г.
Выход в свет 15.10.2026 г.
Тираж 313 экз. Заказ № 1876.

Редакция:
«Редакция республиканских литературных
журналов "Соколёнок"
и "Литературный Дагестан"».

Адрес редакции:
367000, РД, г.Махачкала, ул. Даниялова, 55.
e-mail: litdag@mail.ru, **сайт:** litdag.ru;
tg: litdag; **vk:** litdag

Издатель:
ГБУ РД «Этномедиахолдинг "Дагестан"»

Адрес издателя:
367018, г. Махачкала, пр. Насрутдинова, 1-а.

Даргинский язык

Индекс:
на год – ПС795, на полугодие – ПМ998.
Цена свободная

Отпечатано в ООО «Издательство «Лотос»»,
367018, РД, г. Махачкала, ул. Времена года, 6.